

**Zeitschrift:** Mitteilungen aus dem Gebiete der Lebensmitteluntersuchung und Hygiene = Travaux de chimie alimentaire et d'hygiène

**Herausgeber:** Bundesamt für Gesundheit

**Band:** 89 (1998)

**Heft:** 2

**Buchbesprechung:** Instrumentation industrielle, volume 3 : analyse industrielle: tomes I et II [Michel Cerr]

**Autor:** Bosset, J.O.

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Bücher – Livres

### *Instrumentation industrielle, volume 3*

Analyse industrielle: Tomes I et II

*Michel Cerr, collectif d'auteurs*

Technique & Documentation (TEC & DOC) Lavoisier

Tome I: XXI + 937 pp, 1996. 16 x 24 cm, relié, FF 850.– (ISBN 2-85206-887-7)

Tome II: XVIII + 1474 pp, 1997. 16 x 24 cm, relié, FF 1350.– (ISBN 2-85206-999-7)

Ce récent ouvrage, très didactique et d'information pratique, fait partie de la collection intitulée «Instrumentation industrielle» en cours de publication chez TEC & DOC Lavoisier. Le vol. 1, intitulé «Métrie industrielles», présentait les bases de ladite métrologie, notamment le traitement de l'information et la conception des systèmes (en gros l'équivalent, pour le lectorat francophone, des deux volumes de l'«Ullmann's Encyclopedia of Industrial Chemistry», 5th edition: Vol. B5: Analytical Methods I et Vol. B6: Analytical Methods II and Process Control Engineering). Le vol. 2, «Initiation au traitement mathématique des boucles de régulation», traitait de la régulation en milieu industriel, en particulier les organes de contrôle tels qu'actionneurs et vannes de réglage.

Le nouvel ouvrage proposé considère cette fois les aspects analytiques et métrologiques tant au laboratoire industriel qu'en usine, surtout en vue de la conduite automatisée (en ligne) de grandes unités de production. Vu l'ampleur du sujet, ce collectif d'auteurs – cinq spécialistes de divers domaines regroupés sous le pseudonyme de Michel Cerr – a édité deux volumineux tomes publiés avec le concours du Ministère (français) de l'Education nationale, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche. Le tome I couvre les neuf chapitres choisis suivants: l'analyse potentiométrique, la chromatographie, l'optique industrielle, la photométrie d'absorption non dispersive, l'explosimétrie, la toxicimétrie, l'analyse titrimétrique, la pollution et l'environnement, la combustion et la pollution atmosphérique. Ce tome comporte encore cinq annexes techniques et son propre index alphabétique. Le tome II traite les huit autres domaines suivants: les propriétés et structures des corps, l'analyse spectrométrique, l'analyse des sons et vibrations mécaniques, le contrôle de la matière et le contrôle non destructif, le magnétisme et les parasites industriels, la thermique et la chaleur, quelques autres types d'analyses ainsi que l'implantation des analyseurs. Ce tome contient encore diverses annexes, une bibliographie générale et son propre index alphabétique.

Au nombre des rares critiques que l'on pourrait formuler, on peut regretter qu'un traité aussi moderne comporte parfois des unités obsolètes, bien que définies, non conformes au système SI: N (pour la normalité des solutions, cf. par ex. vol. I, tableau 1.2.2-1 et fig. 1.12.2-3; N = Newton), M (au lieu de mol/l ou mol/kg, cf. vol. I, les tableaux 1.4.3-3a et b) et ppm (cf. vol. I, tableau 5.5.2-4, au lieu de mg/kg), voire ppmv !. Le tableau 1.4.3-3b est particulièrement malmené puisqu'il comporte une faute de frappe (gramme au lieu de gamme de concentration) et deux unités

différentes, aussi peu conformes l'une que l'autre (M et ppm!). Certaines légendes de figures en anglais n'ont pas été traduites (cf. les fig. 3.3.4-15 à 3.3.4-18), alors que d'autres l'ont été. Enfin, seuls quelques chapitres (cf. § 1.2.19, § 1.11.2, § 1.12.7, § 4.7 et § 9.6.4) comportent leurs propres références bibliographiques, ce qui est un peu frustrant. Un tel ouvrage devrait en effet se référer à un plus grand nombre de monographies plus spécialisées dans les divers domaines abordés.

On peut pourtant vivement recommander cet ouvrage. Il est à jour, remarquablement exhaustif et directement utilisable pour la pratique. On y trouve sous une forme précise et concise un bref rappel théorique des principes de mesure ainsi que maintes informations relatives aux méthodes et techniques d'analyse, aux analyseurs et équipements industriels (souvent pour mesures en ligne) actuellement disponibles sur le marché français, en citant les noms des entreprises qui les commercialisent (mais sans aucune forme de publicité). Ces livres sont en outre bien documentés. Ils comportent une riche iconographie: photographies, plans, figures et schémas divers ainsi que de nombreux tableaux.

En tant que guide des nouveautés en la matière, cet ouvrage s'adresse donc en premier lieu aux spécialistes en instruments et analyseurs, aux spécialistes en gestion centralisée, aux ingénieurs de procédés, aux responsables du contrôle de fabrication et de l'assurance qualité, aux responsables de services généraux (centrales thermiques, stations de traitement des eaux, etc.) de même qu'aux responsables de l'environnement et de la sécurité. Il sera aussi précieux pour tous ceux qui travaillent dans les secteurs de la recherche et du développement. Cet ouvrage trouvera enfin aussi sa place auprès des enseignants et des étudiants en formation dans ces diverses disciplines, comme d'ailleurs chez tous ceux qui poursuivent une «postformation» dans ce domaine d'actualité.

J.O. Bosset